



மேலே அகலப்படாத வகையில் விநியோகம் செய்யப்படுகிறது
இப்படிவம் இலவசமாக வழங்கப்படுகிறது
This form is issued free of charge

பதிவு செய்யப்படும் } CR2
Registration

ரெஜிஸ்ட்ரார் பதவியைப் பெற்றோர்

பதிவாளர் நாயகம் திணைக்களம்
Registrar General's Department

செய்தியின் எண்
தொடர் இலக்கம்
Serial Number

20

கார்ட்டு பூர்த்தி செய்து கொடுக்க
அலுவலகப் பாவனைக்காக மட்டும்
For office use only

கார்ட்டு தேதி
ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட திகதி
Date of Acceptance

மரணம் அல்லது - சாதாரண மரணம் அல்லது திடீர் மரணம்

இறப்பு பிரதிக்கினை - சாதாரண மற்றும் திடீர் மரணம்
Declaration of Death - Normal and Sudden Death

செய்தியைப் பற்றித் தகவல் கொடுக்கப்பட்ட பின்னர் / ரெஜிஸ்ட்ரார் அவர்கள் கீழ்க்கண்ட விதத்தில் மரணம் பதிவு செய்யப்படும். மேலே உள்ள தகவல் மட்டும் மரணம் பதிவு செய்யப்படும்.

Should be perfected by the informant and the duly completed form should be forwarded to the Officer / Registrar. The death will be registered in the Civil Registration System based on the information provided in this form.

மரணம் பற்றிய தகவல்

Information about the Death

(1) மரணம் எவ்வாறு? மரணத்தின் வகை? Type of death?	சாதாரண மரணம் / திடீர் மரணம் (தேவையற்ற சொல்லை வட்டி விடவும்) Normal Death / Sudden Death (Delete inapplicable words)																	
(2) மரணம் சி. பி. தேதி இறந்த திகதி Date of Death	வருடம் Year					மாதம் Month				தேதி Day			வேளாண் நேரம் Time	ப.வ. / ப.வ. a.m. / p.m.				
(3) மரணம் சி. பி. பற்றிய பிரதான விவரம் இறப்பு நிகழ்ந்த இடம் பற்றிய விவரம் Particulars of Place of Death	தென்மேற்கு / மாவட்டம் / District																	
	பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretary Division																	
	பதிவுப் பிரிவு Registration Division																	
	இடம் Place	சிங்களம் அல்லது தமிழ் In Sinhala or Tamil																
		ஆங்கிலம் மொழியில் In English																
மரணம் சி. பி. பற்றிய / மரணம் சி. பி. பற்றிய / மரணம் சி. பி. பற்றிய (தேவையற்ற சொல்லை வட்டி விடவும்) The death occurred at a Hospital / The death occurred outside of a Hospital (Delete inapplicable words)																		
(4) மரணம் ஏன்? / மரணம் ஏன்? / மரணம் ஏன்? இறப்பிற்கான காரணம் உறுதி செய்யப்பட்டது? / இறப்பிற்கான காரணம் உறுதி செய்யப்படவில்லை (தேவையற்ற சொல்லை வட்டி விடவும்) The cause of death has been established / The cause of death has not been established (Delete inapplicable words)																		
(5) மரணம் ஏன்? (ஏன் எனில் பதிவு) இறப்பிற்கான காரணம் (தெரிந்தால் மட்டும்) Cause of death (only if known)													(6) ஏன் எனில் ICD கode (ஏன் எனில் பதிவு) காரணத்திற்கான ICD குறியீட்டு இலக்கம் (தெரிந்தால் மட்டும்) ICD Code of cause (only if known)					

(7) ஏற்கனவே அடக்கம் செய்யப்பட்டிருந்தால், தகனம் அல்லது
அடக்கம் செய்யப்பட்ட இடம்
If already buried or cremated, place of burial or cremation

මරණයට පත් වූ පුද්ගලයාගේ විස්තර

இறந்த நபரைப் பற்றிய தகவல்
Information about the person departed

(8) මරණයට පත්වූ පුද්ගලයා හඳුනාගත නිවේ / මරණයට පත්වූ පුද්ගලයා හඳුනාගත නැත (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) இறந்த நபர் அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளார் / இறந்த நபர் அடையாளம் காணப்படவில்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) The departed person has been identified / The departed person has not been identified (Delete inapplicable words)															
(9) ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම් இலங்கையராயின் If Sri Lankan		අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number													
(10) විදේශිකයෙකු නම් வெளிநாட்டவர் எனின் If a foreigner		රට / நாடு / Country													
		ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுச் சீட்டு இல. / Passport Number													
(11) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth		වර්ෂය வருடம் Year		මාසය மாதம் Month		දිනය திகதி Day		(12) වයස வயது Age		අවුරුදු வருடங்கள் Years		මාස மாதங்கள் Months		දින திகதி Days	
(13) ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால் Gender		පිරිමි / ගැහැණු (නොගැලපෙන වචන කපා හරින්න) ஆண் / பெண் (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) Male / Female (Delete inapplicable word)						(14) ජන වර්ගය இனம் Race							
(15) තම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) Name in either of the official languages (Sinhala / Tamil)															
(16) තම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් பெயர் ஆங்கில மொழியில். Name in English															
(17) ස්ථිර ලිපිනය நிரந்தர வதிவிட முகவரி Permanent Address															
		දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District				ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretary Division									
		ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාශය கிராம சேவையாளர் பிரிவு Grama Niladhari Division													
(18) තත්වය නොහොත් වෘත්තිය நிலவரம் அல்லது தொழில் Rank or Profession								විශ්‍රාම වැටුප් ලාභියෙකි / විශ්‍රාම වැටුප් ලාභියෙක් නොවේ (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) இளைப்பாற்று ஊதியம் பெறுபவர் / இளைப்பாற்று ஊதியம் பெறுபவர் அல்ல (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) Was a Pensioner / Was not a Pensioner (Delete inapplicable words)							
(19) පියාගේ අනන්‍යතා අංකය / தந்தையின் அடையாள எண் / Father's Identification No.															
(20) පියාගේ සම්පූර්ණ නම தந்தையின் முழுப் பெயர் Fathers full name															
(21) මවගේ අනන්‍යතා අංකය / தாயின் அடையாள எண் / Mother's Identification No.															
(22) මවගේ සම්පූර්ණ නම தாயின் முழுப் பெயர் Mothers full name															

(23) මියගියේ වයස අවු. 49 ට අඩු කාන්තාවක් නම් පමණක් මෙම කොටස සම්පූර්ණ කළ යුතුය
இறந்த நபர் 49 வயதிற்கு குறைந்த பெண்ணாயிருந்தால் மட்டும் இப்பகுதி பூரணப்படுத்தப்படல்வேண்டும்
Fill this section only if the departed is a woman below 49 years

මරණයට පත්වනවිට ඇය දරුවකු ලැබීමට සිටියේද? ඔව් / නැත (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) இறப்பு நிகழ்ந்த பொழுது அவர் பிள்ளை பிர்சவிக்க (கர்ப்பிணி) இருந்தாரா? / ஆம்/இல்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) Was she pregnant at the time of death? Yes / No (Delete inapplicable words)													
මරණයට පෙර සති 6 ක් (දින 42 ක්) ඇතුළත දී ඇය විසින් දරුවකු පසුපස කපා දැමූ / නැත (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) இறப்பிற்கு முன் 6 கிழமைகளுக்குள் (42 நாட்களுக்கிடையில்) அவர் மூலம் பிள்ளை பிர்சவிக்கப்பட்டது/ பிர்சவிக்கப்படவில்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) She has given / not given (delete inapplicable words) birth in the previous 6 weeks (42 days)													
නැතහොත් ගබඩාවක් සිදුවී නිවේ / නැත (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) அல்லது கருக்கலைப்பு நடைபெற்றிருந்தது / நடைபெற்றிருக்கவில்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) An abortion has taken place / An abortion has not taken place (Delete inapplicable words)													
දරු ප්‍රසූතිය හෝ ගබඩාව සිදුවූයේ මරණය සිදුවීමට දින කීයකට පෙරද? பிர்சவம் அல்லது கருக்கலைப்பு நடைபெற்றது இறப்பு நடைபெறுவதற்கு எத்தனை நாட்களுக்கு முன்? If a birth or abortion took place, how many days before the death has it occurred?													

දැනුම් දෙන්නාගේ විස්තර
அறிவிப்பு கொடுப்பவரின் தகவல்கள்
Details of the Informant

(24)දැනුම් දෙන්නෙ කවරකු වශෙනද? ('X' ලකුණක් යොදා සටහන් කරන්න)	පියා / මව தந்தை/ தாய் Father / Mother	☐	ස්වාමිපුරුෂයා / භාර්යා கணவன்/ மனைவி Husband / Wife	☐	සහෝදරයා / සහෝදරිය சகோதரன்/ சகோதரி Brother / Sister	☐
யாரால் தகவல் தரப்படுகின்றது? ('X' அடையாளம் இட்டு குறிப்பிடவும்) Capacity for giving information (mark with a tick 'X')	පුත්‍රයා / දියණිය மகன்/ மகள் Son / Daughter	☐	නෑයන් உறவினர் Relative	☐	වෙනත් வேறு Other	☐
(25)අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number						
(26)නම பெயர் Name						
(27)තැපැල් ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address						
(28)දැනුම් විස්තර தொடர்பு விபரம் Contact Details		දුරකතනය தொலைபேசி இலக்கம் Telephone	ඉ-තැපෑල மின்னஞ்சல் Email			

හදිසි මරණයක් නම් - මරණ පරීක්ෂක හෝ අධිකරණ වෛද්‍ය නිලධාරී ගේ විස්තර
 திடீர் மரணமாயின் - மரண பரிசோதகர் அல்லது வைத்திய அதிகாரியின் விபரம்
 If a Sudden death - Particulars of the Inquirer into deaths or Judicial Medical Officer

සැ. යු.: හදිසි මරණයක් සඳහා මරණ පරීක්ෂක තැනගේ සහතිකය (ලියාපදිංචි කිරීම 'ආ 18') මෙහි අමුණන්න.
 குறிப்பு: திடீர் மரணம் சம்பந்தமாக மரண பரிசோதனை சான்றிதழினை இணைக்கவும்(பதிவு செய்தல் 'ஆ 18')
 Note: For a sudden death declaration, please attach the Inquirer's Certificate of Death (Registration 'B 18')

(29)අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number												
(30)නම பெயர் Name												
(31)තැපැල් ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address												
දිනය திகதி Date												

ඉහත සඳහන් ප්‍රකාශය සත්‍යවූත් නිවැරදිවූත් ප්‍රකාශයක් බවට මෙයින් ප්‍රකාශ කරමි.
 மேற்குறிப்பிட்ட பிரதிக்கினை உண்மையானதும் சரியானதுமான பிரதிக்கினை என இத்தால் பிரதிக்கினை செய்கின்றேன்.
 I do hereby declare the above to be a true and correct statement.

.....
 දිනය / திகதி / Date

.....
 දැනුම් දෙන්නාගේ අත්සන / பிரதிக்கினையாளரின் கையொப்பம் / Signature of Informant

அறிக்கையிடும் அதிகாரி/பதிவாளர் பற்றிய விபரங்கள்
Details of the Notifying Officer / Registrar

H 52075-c-100,000 (2018/10) ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව